



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 June 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 67(n) первоначального перечня*
Всеобщее и полное разоружение

Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от государств-членов	2
Болгария	2
Сальвадор	4
Ливан	4
Польша	4
Катар	5

* A/57/50/Rev.1.

I. Введение

1. В своей резолюции 56/24 I от 29 ноября 2001 года, озаглавленной «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», Генеральная Ассамблея постановила в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях, и просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по этому вопросу и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

2. Во исполнение этой просьбы 5 февраля 2002 года Генеральный секретарь направил всем государствам-членам вербальную ноту, в которой им было предложено сообщить их мнения по данному вопросу. По состоянию на сегодняшний день получены ответы от Болгарии, Сальвадора, Ливана, Польши и Катара. Любые полученные впоследствии ответы будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от государств-членов

Болгария

[Подлинный текст на английском языке]
[1 мая 2002 года]

1. Политика Болгарии в отношении контроля над обычными вооружениями играет важную роль в общей политике страны в области безопасности.

2. В последние годы страны Юго-Восточной Европы добились беспрецедентного успеха в создании новой позитивной атмосферы сотрудничества, основанной на общих ценностях и интересах. Эти позитивные тенденции стали возможными лишь после краха системы конфронтации блоков и благодаря укреплению доверия между странами на основе повышения транспарентности и улучшения предсказуемости, а также появлению новых форм регионального сотрудничества. Учитывая новые требования в отношении эффективного сотрудничества и осуществления деятельности и улучшения подготовки для решения проблем, связанных с безопасностью, страны Юго-Восточной Европы разработа-

ли новые модели партнерских отношений, способствующие осуществлению процесса евроатлантической интеграции. Принятие Договора об обычных вооруженных силах в Европе (Договор ОВСЕ) и нового Венского документа переговоров по мерам укрепления доверия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) сыграло крайне важную роль в этой области.

3. Болгария проводит последовательную региональную политику укрепления безопасности и добрососедских отношений в Юго-Восточной Европе. В качестве практической меры укрепления доверия и безопасности в регионе была создана стабильная система проведения консультаций на высоком уровне. Хорошим примером этого является инициатива по проведению встреч министров обороны и иностранных дел, начальников и заместителей начальников генеральных штабов и других должностных лиц. В этом процессе достигнуты ценные осязаемые результаты, в частности, в Юго-Восточной Европе созданы многонациональные миротворческие силы, штаб-квартира которых в настоящее время находится в Пловдиве, Болгария.

4. Республика Болгария участвовала в переговорах о мерах укрепления доверия и безопасности и контроле над вооружениями, предусмотренных в Общем рамочном соглашении о мире в Боснии и Герцеговине (Дейтонском мирном соглашении), которые в июле 2001 года успешно завершились принятием итогового документа в соответствии со статьей V приложения 1-B Дейтонского мирного соглашения. Цель переговоров заключалась в дальнейшей разработке задач Соглашения о мерах укрепления доверия и безопасности в Боснии и Герцеговине. Министерство обороны Республики Болгарии оказывает методологическую поддержку странам — участницам Соглашения в выполнении возложенных на них обязанностей в ходе оценки, поездок и инспекций. Кроме того, министерство обороны Республики Болгарии участвует в этом процессе, направляя своих представителей в поездки по оценке и инспекции, а также в сопровождающие их группы.

5. Итоговый документ предусматривает принятие ряда мер, являющихся добровольными по своему характеру. Сам документ имеет обязательную политическую силу, и он вступил в действие 1 января 2002 года. К числу принятых мер относятся следующие: обмен информацией, касающейся оборо-

ны; расширение военных контактов и сотрудничества; уменьшение масштабов военной деятельности ниже уровня, предусмотренного в Венском документе 1999 года; проведение дополнительных инспекций и поездок по оценке; оказание финансовой, технической и прочей поддержки в процессе разминирования и уничтожения запасов противопехотных мин; обязательство присоединиться к документу ОБСЕ о и стрелковом оружии и легком вооружении.

6. Другим примером сотрудничества в области безопасности является Соглашение о создании Целевой группы по Черноморскому военно-морскому сотрудничеству (БЛЭКСИФОР).

7. Попытки решить проблемы, связанные с новой динамикой в кардинально изменившихся стратегических условиях, и в целях расширения процесса создания региональной безопасности и налаживания сотрудничества в Юго-Восточной Европе был подготовлен общий документ о задачах и возможностях в области региональной безопасности. В этом документе содержатся концепции и будущие планы создания соответствующих условий в регионе.

8. Что касается региональной безопасности, то в контексте недавнего кризиса на Западных Балканах возникла серьезная проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

9. Руководствуясь принципом, предусматривающим участие стран региона в Пакте стабильности, и в соответствии с евроатлантическими принципами и ценностями, Болгария выступает и будет продолжать выступать в качестве страны, способствующей расширению регионального сотрудничества в этой области в Юго-Восточной Европе, и она готова оказать поддержку международному сообществу в его усилиях, направленных на свертывание неконтролируемого распространения и ликвидацию излишних запасов стрелкового оружия и легких вооружений в районах конфликтов на Западных Балканах.

10. В декабре 1999 года в рамках Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы и при ценной поддержке правительства Соединенных Штатов Америки Болгария выступила инициатором и организатором Региональной конференции по контролю за экспортом, в которой участвовали 12 стран Юго-Восточной и Центральной Европы. Конференция приняла два имеющих особую важность документа:

Совместную декларацию по ответственной передаче оружия и заявление о согласовании сертификатов конечного использования/конечного пользователя. Болгария продолжает считать эти два широко принятых и признанных документа, которые укрепляют национальные системы контроля за экспортом и приводят их в соответствие с европейскими стандартами, ценным и надежным вкладом в дело укрепления региональной стабильности. Хотя принятие этой конкретной меры не было доведено до конца, она способствовала укреплению процесса регионального сотрудничества в области предупреждения незаконной торговли оружием и контроля за экспортом оружия и товаров и технологий двойного назначения. Указанные документы открыты для присоединения всеми заинтересованными государствами, которые еще не сделали этого.

11. Существующая система двусторонних и многосторонних соглашений и договоренностей между странами региона должным образом стимулирует процессы укрепления доверия и партнерских отношений, направленные на расширение открытости в военной сфере и избежание возникновения рисков применения силы. Министерства обороны Республики Болгарии, Турции, Греции и Румынии подписали двусторонние соглашения, направленные на активизацию процессов принятия мер по укреплению доверия и безопасности. Эти соглашения соответствуют духу Венского документа 1999 года и определяют минимальные уровни уведомления о военной деятельности и наблюдения за ней в районах, прилегающих к их общим границам с каждым государством. В соответствии с Венским документом 1999 года в соглашениях предусматривается обязательство соглашаться на дополнительные поездки для оценки обмениваемой информации.

12. В марте 1999 года правительства Болгарии и Турции подписали двустороннее Соглашение об отказе от применения противопехотных мин, их удалении из районов, прилегающих к общим границам, и уничтожении. 30 января 2002 года Болгария и Турция обменялись документами о ратификации этого двустороннего Соглашения. Соглашение вступает в силу 1 мая 2002 года. Оно предусматривает завершение уничтожения мин в районах, прилегающих к общим границам, в течение шести месяцев. Через 90 дней после вступления Соглашения в силу будет произведен обмен информацией о нахождении противопехотных мин и их количестве.

Эта информация, а также процесс удаления и уничтожения противопехотных мин будут контролироваться в ходе ежегодных поездок для проведения обследований.

13. В качестве исходного проекта «рабочего стола III» (вопросы безопасности) Пакта о стабильности для Юго-Восточной Европы был создан Центр по содействию проверке и выполнению обязательств в рамках регионального контроля над вооружениями со штаб-квартирой в Загребе. Целью «рабочего стола III» является создание атмосферы доверия и безопасности в Юго-Восточной Европе на основе расширения транспарентности, открытости и предсказуемости в области военной безопасности, а также налаживание сотрудничества и широкого диалога по вопросам безопасности между государствами-участниками.

14. Болгария поддержала создание этого Центра и обязалась направлять лекторов и экспертов для ведения просветительской работы и профессиональной подготовки персонала Центра и инспекторов из государств региона.

15. Делегации из всех черноморских стран принимали участие в переговорах о мерах по укреплению доверия и безопасности в области военно-морского флота в черноморском регионе. 1 ноября 2001 года после принятия проекта документа о мерах по укреплению доверия и безопасности в области военно-морского флота в черноморском регионе переговоры были успешно завершены. Документ был одобрен решением Совета министров Республики Болгарии 11 апреля 2002 года. Государства-участники приняли документ, сделав совместное заявление в Киеве 25 апреля 2002 года. Документ вступит в силу 1 января 2003 года. В нем предусматривается принятие мер в следующих областях: сотрудничество в области военно-морского флота; военные контакты и посещение военно-морских баз; обмен военно-морской информацией; и ежегодные военно-морские маневры.

Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[29 апреля 2002 года]

Что касается указанной резолюции, то Сальвадор ратифицировал Межамериканскую конвенцию о транспарентности в области приобретения обычных

вооружений, приняв Законодательный акт № 694 от 19 декабря 2001 года и опубликовав его в «Диарио оффисьяль» № 14 от 22 января 2002 года; следует отметить, что содержащиеся в Конвенции рекомендации применяются в национальном масштабе.

Ливан

[Подлинный текст на английском языке]
[24 апреля 2002 года]

Ливан не является производителем легких вооружений и стрелкового оружия и поэтому он не публикует периодическую информацию об их производстве, экспорте и импорте или контроле над ними. Ливан поддерживает все международные документы по этому вопросу, будь то документы, касающиеся борьбы с ними или их ликвидации. Кроме того, Ливан подтверждает свою приверженность соблюдению международных стандартов и систем, используемых в целях усовершенствования сферы информации и телекоммуникации, расширения международных систем информационной безопасности и предупреждения их неправильного использования в любой форме. В заключение следует отметить, что Ливан не обладает никакими видами химического, биологического или ядерного оружия, нарушающего экологические нормы, и он привержен делу охраны окружающей среды в соответствии с международными стандартами.

Польша

[Подлинный текст на английском языке]
[9 мая 2002 года]

1. Польша является участником Договора об обычных вооруженных силах в Европе (Договор ОВСЕ) и Договора по открытому небу, а также государством-участником других соглашений по контролю над обычными вооружениями, заключенных в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, включая Венский документ 1999 года. Все указанные соглашения составляют общеевропейский режим контроля над вооружениями, в основе которого лежат принципы сотрудничества, открытости, транспарентности, контроля, ограничений и сдерживания. Этот режим включает в себя также конкретные региональные договоренности о контроле над вооружениями, касающиеся

дополнительных мер по укреплению доверия и безопасности. В совокупности они представляют собой основной элемент общеевропейской безопасности и будут оставаться важным механизмом укрепления безопасности до тех пор, пока существуют военные риски и риски для безопасности, хотя по своему характеру и масштабам эти риски отличаются от рисков в прошлом.

2. Польша глубоко привержена идее Организации Объединенных Наций о содействии заключению соглашений, направленных на укрепление регионального мира и безопасности при самом низком уровне вооружений. Отличным примером, который мог бы использоваться при рассмотрении таких усилий, является история переговоров и содержание Договора ОВСЕ, а также его осуществление. В соответствии с Договором уничтожено более 59 000 единиц военной техники и благодаря его режимам контроля и обмена информацией создан климат транспарентности и предсказуемости в военной области. Сокращение вооруженных сил, санкционированное Договором ОВСЕ, существенно укрепило стабильность путем устранения возможности совершения внезапного нападения и крупномасштабной наступательной операции. Договор ОВСЕ оказался также не только обычным соглашением о контроле над вооружениями и их сокращении, но, в принципе, и механизмом стабильности и содействия обеспечению правопорядка в военной сфере в Европе.

3. Договор ОВСЕ был дополнен мерами по укреплению доверия и безопасности, предусмотренными в Венском документе 1992 года и впоследствии расширенными в венских документах 1994 и 1999 годов. С начала 2002 года благодаря вступлению в силу Договора об открытом небе режим контроля над обычными вооружениями был укреплен.

4. Польша, добившаяся позитивных результатов в осуществлении Европейского режима контроля над обычными вооружениями, настоятельно призывает другие неевропейские государства приступить к переговорам о таких соглашениях. Со своей стороны, мы готовы поделиться с заинтересованными государствами опытом, накопленным в ходе переговоров и осуществления указанных соглашений о контроле над обычными вооружениями.

Катар

[Подлинный текст на английском языке]
[29 апреля 2002 года]

Государство Катар предлагает в рамках Департамента по вопросам разоружения организовать для государств-членов семинар по ограничению стрелкового оружия и легких вооружений и включить этот вопрос в повестку дня предлагаемого заседания, которое в соответствии с принятым решением будет проводиться один раз в два года начиная с 2003 года.